



# Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

## Wettbewerbsausschreibung

In der Ausschreibung verwenden wir aus Gründen der besseren Lesbarkeit lediglich die männliche Form. Sämtliche Ausführungen beziehen sich gleichermaßen auf weibliche und männliche Personen

Die Gemeinde Sand in Taufers schreibt in Durchführung des Beschlusses des Gemeindefachausschusses Nr. 336 vom 09.11.2023 folgenden Wettbewerb aus:

**Öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen zur Besetzung einer Vollzeitstelle als INGENIEUR/IN (Berufsbild Nr. 83 - IX. Funktionsebene) auf unbestimmte Zeit**

**EINREICHTERMIN: 29.12.2023 - 12.00 Uhr**

Die Verwaltung gewährleistet die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Aufnahme in den Dienst und am Arbeitsplatz, gemäß gesetzvertretendem Dekret vom 11.04.2006, Nr. 198 sowie die Anwendung der von der EU-Verordnung 2016/679 vorgesehenen Bestimmungen zum Schutz personenbezogener Daten.

### 1. Vorbehalte

**Die Stelle ist Bewerberinnen der deutschen Sprachgruppe und Personen mit Behinderung laut Gesetz Nr. 68 vom 12.03.1999 in geltender Fassung vorbehalten.**

Falls keine Person mit Behinderung am Wettbewerb teilnimmt bzw. keine diesen besteht oder als geeignet erklärt wird, wird die nächste Person in der Rangordnung aufgenommen, auch wenn sie nicht den geschützten Kategorien angehört.

Im Sinne des Art. 1014 Absätze 3 und 4, sowie des Art. 678, Absatz 9, des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 66/2010 ist die ausgeschriebene Stelle, nachdem sich bei den Stellenvorbehalten eine Häufung von Bruchteilen im Ausmaß von einer Einheit oder mehr ergeben hat, vorrangig den Freiwilligen der Streitkräfte vorbehalten. Gibt es keine geeignete Person, die genannter Kategorie angehört, wird die Stelle einer anderen in der Rangordnung eingestuften Person zugewiesen. Wer den vorgesehenen Stellenvorbehalt in Anspruch nehmen möchte, muss eine entsprechende Erklärung zusammen mit dem Gesuch um Teilnahme am Wettbewerb abgeben.

## Bando di concorso pubblico

Allo scopo di una migliore leggibilità nel presente bando viene utilizzata la forma maschile. Questa comunque include sempre anche la forma femminile.

In esecuzione della delibera della giunta comunale n. 336 del 09/11/2023 il Comune di Campo Tures indice il seguente concorso:

**Concorso pubblico per titoli ed esami per il conferimento di un posto a tempo pieno di INGEGNERE (profilo professionale n. 83 – IX qualifica funzionale) a tempo indeterminato**

**TERMINE DI CONSEGNA: 29/12/2023 – ore 12.00**

L'amministrazione garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e sul posto di lavoro ai sensi del Decreto Legislativo 11/04/2006, n. 198, nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di protezione dei dati personali ai sensi del Regolamento UE 2016/679.

### 1. Riserve

**Il posto è riservato a candidati del gruppo linguistico tedesco ed alle persone disabili di cui alla Legge n. 68 del 12/03/1999 e successive modifiche.**

Nel caso in cui nessuna persona disabile partecipi al concorso ovvero nessuna lo superi o venga dichiarata idonea, verrà assunta la persona seguente in graduatoria anche se non appartenente alle categorie protette.

Ai sensi dell'art. 1014, comma 3 e 4, e dell'art. 678, comma 9, del D. Lgs. 66/2010, essendosi determinato un cumulo di frazioni di riserva pari/superiore all'unità, il posto in concorso è riservato prioritariamente a volontario delle Forze Armate. Nel caso non vi sia candidato idoneo appartenente ad anzidetta categoria il posto sarà assegnato ad altro candidato utilmente collocato in graduatoria. Coloro che intendono avvalersi della riserva prevista ne devono fare espressa richiesta allegandola alla domanda di partecipazione al concorso.

## 2. Besoldung

Das für diese Stelle vorgesehene Anfangsgehalt beträgt 37.998,09 Euro brutto jährlich und beinhaltet Grundgehalt, Sonderergänzungszulage und 13. Monatsgehalt. Hinzu kommen die vom Gesetz vorgesehenen Zulagen und Bezüge.

Für diese Stelle wird die Möglichkeit der Zuerkennung eines individuellen Gehaltes aufgrund der Berufserfahrung gemäß Art. 78 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008 in Erwägung gezogen.

## 3. Zugangsvoraussetzungen

Die Bewerber müssen im Besitz der folgenden Voraussetzungen sein, ansonsten werden sie zum Wettbewerb nicht zugelassen:

### Zugang von außen:

- a. **Studientitel:** Doktorat in Ingenieurwesen sowie diesbezügliche Befähigung für die Ausübung des Freiberufes;
- b. **Zweisprachigkeitsnachweis C1** (ehemaliges Niveau A) bzw. eine Bescheinigung laut gesetzesvertretendem Dekret vom 14. Mai 2010, Nr. 86.
- c. **Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen** laut Art. 18 des D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976 i.g.F.
- d. **italienische Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines anderen EU-Staates** oder ein Familienangehöriger von EU-Bürgern zu sein, auch wenn Angehöriger eines Drittstaates, sofern dieser die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzt oder ein Drittstaatsangehöriger zu sein, der die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EU besitzt oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiärem Schutz.

Für den Zugang zum Gemeindedienst sind neben den italienischen Ausbildungs- oder Berufsnachweisen auch solche geeignet, die im Ausland erworben wurden und die aufgrund der einschlägigen Bestimmungen den italienischen Nachweisen gleichgestellt sind. Diese müssen mit dem dazugehörigen Anerkennungsdekret, das von den zuständigen Behörden erlassen worden ist, eingereicht werden.

Die geforderten Voraussetzungen müssen am Tag des Verfallstermins für die Einreichung der Zulassungsgesuche zum Wettbewerb gegeben sein.

Am Wettbewerb nicht teilnehmen darf, wer vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen ist und wer von einer Stelle im öffentlichen Dienst abgesetzt oder des Amtes enthoben wurde oder die Stelle verloren hat, weil er/sie gefälschte Bescheinigungen oder Bescheinigungen mit nicht

## 2. Retribuzione

Al posto in parola è attribuito lo stipendio iniziale annuo lordo di 37.998,09 euro comprensivo di stipendio base, indennità integrativa speciale e 13a mensilità. In aggiunta le indennità e trattamenti economici previsti dalla legge.

Per questo posto viene presa in considerazione la possibilità dell'attribuzione di uno stipendio individuale su base dell'esperienza professionale ai sensi dell'art. 78 del contratto collettivo intercompartimentale del 12/02/2008.

## 3. Requisiti d'accesso

I candidati devono essere in possesso dei seguenti requisiti, a pena di esclusione dal concorso:

### Accesso dall'esterno:

- a. **Titolo di studio:** Laurea in ingegneria e rispettivo titolo di abilitazione all'esercizio della professione;
- b. **Attestato di bilinguismo C1** (ex livello A) ovvero un attestato secondo il decreto legislativo del 14 maggio 2010, n. 86.
- c. **appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici** prevista dall'art. 18 del DPR 26/07/1976 n. 752 e successive modifiche ed integrazioni;
- d. **cittadinanza italiana o di un altro stato membro dell'Unione Europea** o di essere un familiare di cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea, anche se cittadino di Stati terzi, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente o titolari del permesso di soggiorno CE per soggiorni di lungo periodo o siano titolari di status di rifugiati ovvero dello status di protezione sussidiaria.

Per l'accesso all'impiego comunale, oltre ai titoli di studio o professionali italiani, sono ammessi anche i titoli conseguiti all'estero ed equiparati ai titoli italiani dalla vigente normativa in materia, presentati unitamente al decreto di riconoscimento rilasciato dagli organi competenti.

I requisiti richiesti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine per la presentazione delle domande di ammissione al concorso.

Non possono partecipare al concorso coloro che sono esclusi/e dall'elettorato attivo e coloro che siano stati/e destituiti/e o dispensati/e dall'impiego presso una pubblica amministrazione oppure dichiarati/e decaduti/e per aver conseguito l'impiego mediante produzione di

behebbaeren Mängel vorgelegt hat.

#### 4. Zulassungsgesuch

Das Gesuch muss nach dem dieser Ausschreibung beiliegenden Vordruck abgefasst werden und alle von den geltenden Bestimmungen vorgeschriebenen Angaben enthalten.

Das Gesuch muss ausschließlich auf telematischem Weg mittels zertifizierter E-mail-Adresse an [sandintaufers.campotures@legalmail.it](mailto:sandintaufers.campotures@legalmail.it) oder mittels Einschreiben zugeschickt oder persönlich in der Gemeinde abgegeben werden.

Sollte das Gesuch über das so genannte "zertifizierte elektronische Postfach" (PEC) übermittelt werden, so muss dies im Format pdf, tiff oder jpeg erfolgen. Die ausschreibende Verwaltung übernimmt keine Verantwortung wegen Unzustellbarkeit, Fehlzustellung oder verspäteter Zustellung bei der elektronischen Übermittlung des Teilnahmegesuches.

Das Zulassungsgesuch muss im Protokollamt der Gemeinde Sand in Taufers innerhalb **innerhalb 12.00 Uhr des 29.12.2023** einlangen. Maßgeblich ist das Datum des Eingangsprotokolls.

Das Gesuch, das wegen Fehlleitungen der Post, durch Verschulden Dritter oder aus Gründen höherer Gewalt oder des Zufalls nach Ablauf der festgesetzten Frist eintrifft, wird nicht berücksichtigt, und der Bewerber wird vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Die **obligatorische Unterschrift** des Zulassungsgesuches zum Wettbewerb mit den Ersatzerklärungen des Notorietätsaktes laut Art. 47 des D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000, bedarf keiner Beglaubigung, wenn das Gesuch in Anwesenheit des für den Empfang zuständigen Beamten unterzeichnet wird oder wenn das Zulassungsgesuch samt einer nicht beglaubigten Fotokopie eines gültigen Ausweisdokumentes des Bewerbers eingereicht wird.

Der Vordruck des Zulassungsgesuchs kann im Internet unter der Adresse [www.sandintaufers.eu](http://www.sandintaufers.eu) abgerufen und ausgedruckt werden.

##### 4.1. Erklärungen

Der Bewerber muss im Zulassungsgesuch unter eigener Verantwortung folgende Erklärungen gemäß Einheitstext, genehmigt mit D.P.R. vom 28.12.2000, Nr.445, abgeben:

- Vor- und Zuname;
- Geburtsdatum und -ort;
- Zivil- und Familienstand;
- Adresse, Telefonnummer, E-Mail-Adresse (eventuell zertifizierte E-Mail-Adresse PEC) und Steuernummer;

documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile.

#### 4. Domanda di ammissione

La domanda di ammissione deve essere redatta in base al modulo allegato al bando di concorso, riportando tutte le indicazioni che, secondo le norme vigenti, il candidato è tenuto a fornire.

La domanda deve essere spedita esclusivamente per via telematica mediante posta elettronica certificata a [sandintaufers.campotures@legalmail.it](mailto:sandintaufers.campotures@legalmail.it) oppure a mezzo plico postale raccomandato oppure consegnata personalmente presso il Comune.

Chi invia la domanda tramite posta elettronica certificata (PEC) deve utilizzare il formato pdf, tiff o jpeg. L'amministrazione non assume responsabilità né per disguidi nella trasmissione informatica, né per trasmissione tardiva della domanda di ammissione.

La domanda di ammissione dovrà pervenire all'ufficio protocollo del Comune di Campo Tures **entro e non oltre le ore 12.00 del 29/12/2023**. Fa fede unicamente la data del protocollo d'entrata.

La domanda pervenuta fuori termine, per eventuali disguidi postali o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o a forza maggiore non è presa in considerazione ed il candidato è escluso dal concorso.

La **sottoscrizione obbligatoria** della domanda di ammissione al concorso contenente le dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà di cui al D.P.R. 28/12/2000, n. 445, art. 47 non è soggetta ad autenticazione ove sia apposta in presenza del dipendente addetto a riceverla ovvero se la domanda di ammissione è presentata unitamente a fotocopia non autenticata di un valido documento di riconoscimento del candidato.

Il modulo di domanda di ammissione è disponibile e può essere stampato all'indirizzo internet [www.campotures.eu](http://www.campotures.eu)

##### 4.1. Dichiarazioni

Il candidato, sotto la propria responsabilità, nella domanda di ammissione deve fare le seguenti dichiarazioni ai sensi del Testo Unico, approvato con D.P.R. 28/12/2000, n.445:

- cognome e nome;
- data e luogo di nascita;
- stato civile e di famiglia;
- Indirizzo, numero telefonico, indirizzo E-mail (eventualmente indirizzo PEC) e codice fiscale;

- im Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft oder Bürger eines anderen EU-Staates (Angabe des Staates) zu sein;
- oder ein Familienangehöriger von EU-Bürgern zu sein, auch wenn Angehöriger eines Drittstaates, sofern dieser die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzt oder ein Drittstaatsangehöriger zu sein, der die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EU besitzt oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiärem Schutz;
- die Gemeinde, in deren Wählerlisten der Antragsteller eingetragen ist bzw. den Grund der Nichteintragung oder Streichung;
- etwaige strafrechtliche Verurteilungen bzw. anhängige Strafverfahren;
- den Stand hinsichtlich der Wehrdienstpflicht (genauen Zeitraum des effektiv geleisteten Wehrdienstes, des Zivildienstes, der Wiedereinberufung zum Wehrdienst usw. für die Bewertung des besagten Zeitraumes als Arbeitstätigkeit in jeder Hinsicht);
- die Angehörigkeit zu einer der geschützten Kategorien gemäß Gesetz vom 12. März 1999 , Nr. 68 in geltender Fassung;
- den Prozentsatz der etwaigen Invalidität bei Behinderung und die Notwendigkeit bei den Wettbewerbsprüfungen Hilfsmittel, die wegen der besonderen Behinderung notwendig sind, beanspruchen zu wollen;
- die Sprache, in welcher die Prüfung abgelegt werden soll (deutsch oder italienisch);
- von keiner öffentlichen Verwaltung des Dienstes enthoben oder vom Dienst entlassen worden zu sein;
- die genaue Anschrift, eventuell die zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC), an welche die Gemeindeverwaltung allfällige Mitteilungen zu richten hat, mit der Verpflichtung eventuelle Änderungen der Adresse bis zur Beendigung des Wettbewerbs der Gemeindeverwaltung in schriftlicher Form mitzuteilen. Die Gemeinde übernimmt keine Haftung für falsche, unvollständige oder zum Zeitpunkt der Mitteilung nicht mehr zutreffende Anschriften;
- den Besitz der Urkunde betreffend die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache;
- den Besitz des Studien- bzw. Berufstitels;
- il possesso della cittadinanza italiana o della cittadinanza di uno Stato membro dell'Unione Europea (con indicazione dello Stato);
- o di essere familiare di cittadini dell'unione europea, anche se cittadino di Stati terzi, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente oppure di essere cittadino di Stati terzi che siano titolari del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o che siano titolari dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria;
- il Comune presso il quale il richiedente è iscritto alle liste elettorali ovvero il motivo della mancata iscrizione o cancellazione;
- eventuali condanne penali riportate oppure i procedimenti penali in corso;
- la posizione riguardo agli obblighi di leva (il preciso periodo prestato di effettivo servizio militare di leva, di servizio civile, di richiamo alle armi ecc. ai fini della valutazione del periodo medesimo come servizio lavorativo a tutti gli effetti);
- l'appartenenza ad una delle categorie protette di cui alla Legge del 12 marzo 1999 n. 68 e successive modifiche ed integrazioni;
- la percentuale dell'eventuale invalidità in caso di handicap e la necessità di ausili durante le prove d'esame in relazione al proprio handicap;
- la lingua nella quale si intende sostenere le prove d'esame (tedesco o italiano);
- di non essere mai stati destituiti o dispensati oppure decaduti dall'impiego presso una pubblica amministrazione;
- l'esatto recapito, eventualmente l'indirizzo PEC, per eventuali comunicazioni da parte dell'amministrazione comunale, con l'obbligo di comunicare all'amministrazione comunale eventuali cambiamenti di recapito fino al termine della procedura in forma scritta. Il Comune non si assume alcun tipo di responsabilità per recapiti indicati in modo errato, incompleto o non più corrispondenti alla situazione esistente al momento della comunicazione;
- il possesso dell'attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiana e tedesca;
- il possesso del titolo di studio o professionale;

#### **4.2. Weitere Erklärungen**

Spätestens bis zur Einreichfrist des Gesuchs müssen die Bewerber außerdem den Besitz etwaiger Titel, welche sie für den Wettbewerb als nützlich erachten, im Sinne des

#### **4.2. Ulteriori dichiarazioni**

Entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda i candidati devono inoltre dichiarare ai sensi del D.P.R. 28/12/2000 n. 445 il possesso

D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 erklären. **Aus den genannten Erklärungen muss der genaue Inhalt hervorgehen, ansonsten werden die nachstehenden Titel oder sonstigen Anrechte nicht bewertet:**

a) Arbeitstätigkeit bei öffentlichen Verwaltungen und/oder im Privatsektor mit genauer Angabe der Dienstzeit (Tag, Monat und Jahr des Dienstantritts und -austritts, eventuelle Unterbrechungen und Wartestände) und des bekleideten Berufsbildes und Dienststranges (Funktionsebene, Aufgaben, Vollzeit/Teilzeit mit eventueller Angabe der Wochenstunden, usw.)

b) alle weiteren Titel, die der Bewerber für geeignet hält, seine Eignung für die Besetzung der Stelle darzulegen (Spezialisierungen oder Kursbesuche unter Angabe des Inhaltes und der Körperschaft oder Vereinigung, welche den Kurs abgehalten hat und die jeweilige Dauer desselben, Wettbewerbseignungen unter Angabe des Berufsbildes und der Körperschaft, usw.)

Es werden nur jene Titel berücksichtigt, die mit der Berufsbildbeschreibung der ausgeschriebenen Stelle in Zusammenhang stehen. Aus- und Fortbildungskurse, die vor dem 01.01.2013 besucht wurden, werden nicht berücksichtigt.

c) Besitz etwaiger Bescheinigungen und Dokumente, die bei bestandenen Wettbewerben das Recht auf den Vorrang bzw. den Vorzug bei der Ernennung belegen.

Der Bewerber mit Behinderung kann im Zulassungsgesuch aufgrund seiner spezifischen Behinderung um mehr Zeit für die Prüfungsarbeit und/oder um eventuelle notwendige Hilfsmittel ansuchen (mit geeigneten Bescheinigungen nachzuweisen).

Unbeschadet der Bestimmungen für Ersatzerklärungen von Bescheinigungen, müssen alle dem Gesuch beigelegten Dokumente und Titel als Original oder in beglaubigter Abschrift auf stempelfreiem Papier eingereicht werden.

#### **4.3. Beizulegende Dokumente**

**a) Bescheinigung der Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen** laut Art. 18 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung. Die Bescheinigung wird von der Gerichtsbehörde ausgestellt und muss dem Gesuch **in Original in einem verschlossenen Umschlag** beigelegt werden. Die Bescheinigung hat eine Gültigkeit von nicht mehr als 6 Monaten ab Ausstellungsdatum.

Die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit (in Original und in verschlossenem Umschlag) kann materiell auch nach Ablauf der Frist für die Gesuchstellung, doch spätestens am Tag der ersten Wettbewerbsprüfung eingereicht werden, **vorausgesetzt, im Gesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der Abgabefrist ausgestellt worden ist.** Sollte sich nach Durchführung des Wettbewerbs herausstellen, dass die

di ulteriori titoli ritenuti utili ai fini del concorso, **indicandone il preciso contenuto, pena la non valutazione dei titoli o diritti di cui trattasi:**

a) servizio lavorativo prestato presso pubbliche amministrazioni e/o nel settore privato indicando chiaramente la durata (giorno, mese ed anno di inizio e fine rapporto, eventuali interruzioni ed aspettative), il profilo e la qualifica rivestita (livello, mansioni, tempo pieno/parziale con eventuale indicazione delle ore settimanali, ecc.)

b) altri titoli che il candidato reputa comunque utili ai fini di una maggiore valutazione della sua idoneità al posto messo a concorso (specializzazioni o frequenza a corsi con indicazione del preciso contenuto, dell'ente o associazione che ha tenuto il corso e la durata dello stesso, idoneità a concorsi con indicazione della profilo professionale e dell'ente, ecc.).

Si terrà conto solamente dei titoli attinenti alle mansioni specifiche del posto messo a concorso. Non si terrà conto di corsi di formazione e aggiornamenti frequentati prima del 01/01/2013.

c) possesso di certificati o documenti comprovanti, in caso di idoneità al concorso, il diritto di precedenza o rispettivamente di preferenza nella nomina.

Il candidato disabile nella domanda di ammissione, in relazione al suo specifico handicap, può richiedere eventuali tempi aggiuntivi e/o indicare l'ausilio ritenuto necessario per lo svolgimento delle prove d'esame (da dimostrare con apposita documentazione).

Fatto salvo quanto previsto in materia di dichiarazioni sostitutive di certificazioni, i documenti e titoli allegati alla domanda devono essere prodotti in originale o copia autenticata in carta libera.

#### **4.3. Documenti da allegare**

**a) Certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici** previsto dall'art. 18 del Decreto del Presidente della Repubblica 26/07/1976, n. 752 e successive modifiche. Il certificato viene rilasciato dall'autorità giudiziaria e deve essere allegato alla domanda **in originale in plico chiuso**. Il certificato non ha validità oltre sei mesi dalla data di rilascio.

Il certificato di appartenenza al gruppo linguistico (in originale ed in busta chiusa) può essere consegnato materialmente anche dopo il termine di consegna delle domande, ma non oltre la data della prima prova d'esame, e a **condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è stato emesso entro il termine di consegna**. In caso di vittoria del concorso, la presenza di un certificato emesso oltre il termine o comunque non

vorgelegte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit nach dem Abgabetermin ausgestellt oder aus anderen Gründen ungültig ist, verfallen wegen fehlender Zugangsvoraussetzung das Ergebnis des Wettbewerbs und das Recht auf Anstellung. Ungültig ist die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit, die als Fotokopie, Fax-Sendung oder Pdf-Datei übermittelt wird.

**b) Quittungsabschnitt** über die Einzahlung der Wettbewerbsgebühr von 10,00 Euro beim Schatzamt der Gemeinde Sand in Taufers (Raiffeisenkasse Tauferer Ahrntal, IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703).

**c) Schutz der personenbezogenen Daten:** Information gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679 und Erteilung der Zustimmung.

Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter dem Link [www.sandintaufers.eu](http://www.sandintaufers.eu) und sie können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden.

## 5. Ausschluss vom Wettbewerb

Vom Wettbewerb ausgeschlossen werden Stellenbewerber, die

- eine oder mehrere der in Artikel 3 angeführten Voraussetzungen nicht erfüllen;
- das Zulassungsgesuch nicht fristgerecht einreichen;
- das Zulassungsgesuch nicht ordnungsgemäß unterschreiben;
- die im Zulassungsgesuch festgestellten Mängel nicht innerhalb der von der Gemeindeverwaltung festgesetzten Ausschlussfrist beheben;
- unwahre Erklärungen abgeben, wobei die Bestimmungen des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Art. 76 des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 zur Anwendung kommen.

## 6. Anforderungsprofil

- Fachkenntnisse im Bereich des ausgeschriebenen Berufsbildes;
- Fähigkeit, die verschiedenen fachspezifischen und verwaltungstechnischen Verfahren selbständig abzuwickeln;
- Fähigkeit, Verwaltungsakten und Vorschläge für Verordnungen und Verträge auszuarbeiten;
- Kenntnis und Anwendung der geltenden verwaltungsrechtlichen Bestimmungen im Zuständigkeitsbereich;
- Kenntnisse im Umgang mit EDV-Geräten und der verbreitetsten Anwendungen;
- Fähigkeit zur kritischen Prüfung von Angelegenheiten im Zuständigkeitsbereich und Ausarbeitung von Lösungsvorschlägen;

valido, comporta d'ufficio la decadenza dalla procedura e dall'assunzione, per mancanza di un requisito di ammissione. Non si può prendere in considerazione e quindi si considera mancante il documento trasmesso in sola copia, per fax o formato pdf.

**b) Quietanza** comprovante l'avvenuto pagamento della tassa di concorso di 10,00 Euro versata alla Tesoreria del Comune di Campo Tures (Cassa Raiffeisen Tures-Aurina, IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703).

**c) Protezione dei dati personali:** informativa ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 e prestazione del consenso.

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al link [www.campotures.eu](http://www.campotures.eu) ed è consultabile nei locali del Municipio.

## 5. Esclusione dal concorso

Verranno esclusi dal concorso i candidati che

- non risultino essere in possesso di uno o più requisiti indicati all'articolo 3;
- presentino la domanda d'ammissione oltre termine;
- non sottoscrivano regolarmente la domanda d'ammissione;
- non regolarizzano la domanda d'ammissione entro il termine perentorio fissato dall'amministrazione comunale;
- facciano dichiarazioni mendaci, in tal caso verranno applicate le disposizioni del codice penale e le leggi speciali in materia richiamate dall'art. 76 del D.P.r. 28/12/2000, n.445.

## 6. Capacità ed attitudini richieste

- Conoscenze tecniche nel settore del profilo professionale bandito;
- gestione autonoma operativa delle diverse procedure amministrative e tecniche;
- elaborazione di atti amministrativi, di proposte di regolamenti e di contratti;
- conoscenza ed applicazione della normativa giuridico amministrativa vigente nel settore di competenza;
- conoscenze sull'uso di apparecchiature informatiche e delle applicazioni più diffuse;
- capacità di esaminare e proporre soluzioni a problematiche inerenti al settore di competenza;

- Fähigkeit, rechtliche Bestimmungen zu suchen und folgerichtig zu interpretieren;
- Fähigkeit, das Wesentliche zusammenzufassen und zielorientiert zu arbeiten;
- Kontaktfreudigkeit und Fähigkeit, mit Dritten (BürgerInnen, verwaltungsinternen und/oder -externen Ämtern) zusammenzuarbeiten;
- Fähigkeit, untergeordnete MitarbeiterInnen zu koordinieren;
- Unternehmungsgeist;
- Fähigkeit zu vermitteln;
- Selbstmotivation und Selbstkritik;
- Beherrschung der deutschen und italienischen Sprache; so dass eine flüssige Behandlung aller Angelegenheiten des Zuständigkeitsbereiches in beiden Sprachen möglich ist.
- capacità di ricerca di normative giuridiche e di analisi logica delle normative stesse;
- capacità di sintesi e di finalizzare l'operato all'obiettivo posto;
- capacità di relazionarsi e di collaborare con terzi (cittadini, uffici interni e/o esterni all'amministrazione);
- coordinamento di professionalità inferiori;
- spirito d'iniziativa;
- capacità di mediazione;
- automotivazione ed autocriticità
- padronanza della lingua italiana e tedesca che consenta una trattazione fluida degli affari in ciascuna delle due lingue.

## 7. Prüfungen und deren Abwicklung

Die Prüfungen werden mittels Anwendung unterschiedlicher Auswahltechniken und/oder individueller, strukturierter Interviews durchgeführt. Diese dienen zur Überprüfung jener Fähigkeiten und Kompetenzen der Kandidaten, die für die Ausübung der ausgeschriebenen Position erforderlich sind.

Die zum Wettbewerb zugelassenen Bewerber werden folgender Prüfung unterzogen:

### 1. Schriftlich/praktische Prüfung

Die schriftlich/praktische Prüfung beinhaltet einen theoretischen und einen praktischen Teil und betrifft die Ausarbeitung von Themen und/oder Aufgaben, die sich auf folgende Themenbereiche beziehen:

Fachliche Kompetenz:

- Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz vom 03.05.2019, Nr. 2 in geltender Fassung)
- Satzung der Marktgemeinde Sand in Taufers
- Grundzüge des Verwaltungsrechts
- Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz (G.v.D. Nr. 81 vom 09.04.2008 in geltender Fassung)
- Kenntnisse im Elektro- und Energiebereich (Stromverteilung und -versorgung)
- Bauordnung der Marktgemeinde Sand in Taufers
- Nationale Gesetzgebung über die öffentlichen Arbeiten (G.v.D. Nr. 36 vom 31.03.2023 in geltender Fassung) und Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe (Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015 in geltender Fassung)

Soziale und methodische Kompetenz:

- Planung und Organisation der Arbeit
- Projektmanagement und Leitung von Arbeitsgruppen

## 7. Esami e modalità di svolgimento

Gli esami verranno eseguiti attraverso l'applicazione di differenti tecniche di selezione e/o attraverso colloqui individuali strutturati. Essi hanno come obiettivo la valutazione della capacità e delle competenze dei candidati necessarie per ricoprire la posizione indicata nel bando

I candidati ammessi al concorso verranno sottoposti al seguente esame:

### 1. Prova scritta/pratica

La prova scritta/pratica comprende una parte teorica ed una parte pratica e riguarda l'elaborazione di argomenti e/o compiti attinenti alle seguenti materie:

Competenza tecnica:

- Codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (Legge Regionale 03/05/2018, n. 2 testo vigente)
- Statuto del Comune di Borgata Campo Tures
- Nozioni di diritto amministrativo
- Salute e sicurezza nei luoghi di lavoro (D.Lgs. n. 81 del 09/04/2008 testo vigente)
- Conoscenze nel settore elettrico ed energetico (distribuzione ed approvvigionamento elettrico)
- Regolamento edilizio del Comune di Borgata di Campo Tures
- Normativa nazionale in materia di lavori pubblici (D.Lgs. n. 36 del 31/03/2023 testo vigente) e disposizioni sugli appalti pubblici (Legge Provinciale n. 16 del 17/12/2015 testo vigente)

Competenza sociale e metodica:

- Programmazione ed organizzazione del lavoro
- Management di progetti e direzione di gruppi di lavoro

- Verhandlungs- und Präsentationstechnik
- Entscheidungsfreude, Eigeninitiative und Kreativität
- Flexibilität und Einsatzbereitschaft
- Kommunikationsfähigkeit
- Führung und Organisation des Personals für die Erreichung der Ziele im Bereich der Gemeindewerke (E-Werk, Bauhof, Recyclinghof und Kompostierungsanlage)

## 2. Mündliche Prüfung

Die mündliche Prüfung betrifft die Themenbereiche der schriftlich/praktischen Prüfung.

Mindestens eine der schriftlichen Prüfungen - und in jedem Fall die mündlichen Prüfungen - müssen in der Sprache der Sprachgruppe abgelegt werden, der die Bewerber angehören oder zu der sie angegliedert sind (italienische oder deutsche Sprache). Diese Regel gilt nicht für Bewerber, die der ladinischen Sprachgruppe angehören; für sie besteht weiterhin die Möglichkeit, die Prüfungen entweder in Italienisch oder in Deutsch abzulegen (GvD vom 15. Mai 2023, Nr. 65).

Der Prüfungstermin wird den zugelassenen Bewerbern mindestens 15 Tage vor ihrer Abhaltung mitgeteilt. Diesbezüglich ist das Datum maßgebend, an dem die entsprechende Mitteilung abgesandt wurde.

Die Prüfung ist als nicht bestanden zu betrachten, wenn der Kandidat nicht die von der Kommission festgelegten Mindestbewertung erreicht.

Die Abwesenheit bei einer der Prüfungen bedingt, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Wettbewerb.

Die mündliche Prüfung ist öffentlich.

Zu den einzelnen Prüfungen müssen die Bewerber mit einem gültigen Ausweisdokument erscheinen.

Die Gemeindeverwaltung ist nicht verpflichtet, die Unterlagen für die Vorbereitung auf die Wettbewerbsprüfungen zur Verfügung zu stellen.

## 8. Ernennung zum Sieger

Der Gemeindevorstand genehmigt die von der Prüfungskommission erstellte Rangordnung und ernennt, unter Beachtung der anwendbaren Stellenvorbehalte und der Vorrangs- bzw. Vorzugsrechte, so viele in die Rangordnung aufgenommene Bewerber zu Siegern, wie Stellen ausgeschrieben wurden.

Es finden die vom D.P.R. vom 09.05.1994, Nr. 487 in geltender Fassung vorgesehenen Vorzugs- und Vorrangtitel Anwendung.

In der Mitteilung an den Sieger müssen das Datum für die

- Technica di contrattazione e di presentazione
- Spirito decisionale, iniziativa e creatività
- Flessibilità ed impegno
- Capacità di comunicazione
- Gestione e organizzazione del personale per la realizzazione degli obiettivi nei vari settori (centrale elettrica, cantiere comunale, centro di riciclaggio e impianto di compostaggio)

## 2. Prova orale

La prova orale verte sulle materie oggetto della prova scritta/teorica.

Almeno una delle prove scritte - e comunque le prove orali - devono essere sostenute nella lingua del gruppo linguistico al quale gli aspiranti appartengono o sono aggregati (lingua italiana o lingua tedesca). La regola non trova applicazione per gli aspiranti appartenenti al gruppo linguistico ladino, per i quali resta ferma la facoltà di sostenere le prove di esame a scelta o nella lingua italiana o in quella tedesca (v. D.Lgs. 15 maggio 2023, n. 65).

La data della prova verrà comunicata ai candidati ammessi al concorso almeno 15 giorni prima della sua effettuazione. A tal fine fa fede la data di spedizione della relativa comunicazione.

La prova non si intende superata, qualora il candidato non ottenga almeno la votazione minima stabilita dalla commissione.

L'assenza in una delle prove comporta, a prescindere dalla ragione, l'esclusione dal concorso.

La prova orale è aperta al pubblico.

I candidati devono presentarsi alle prove d'esame muniti di documento di riconoscimento valido.

L'Amministrazione comunale non è tenuta a fornire il materiale di studio per la preparazione alle prove del concorso.

## 8. Nomina del vincitore

La Giunta Comunale approva la graduatoria di merito dei candidati formata dalla commissione giudicatrice e, nei limiti dei posti complessivamente messi a concorso, nomina vincitori i candidati utilmente collocati nella graduatoria medesima, tenuto conto delle riserve di posti, e dei titoli di precedenza e preferenza applicabili.

Si applicano i titoli di precedenza e preferenza previsti dal D.P.R. 09/05/1994, n. 487 e successive modifiche.

La nomina è comunicata al vincitore con indicazione della

Annahme der Stelle und das Datum angegeben werden, an dem er den Dienst anzutreten hat. Dieses wird um die im Arbeitsvertrag beim bisherigen Arbeitsgeber des Bewerbers vorgesehene Kündigungsfrist oder aus anderen triftigen Gründen verlängert, darf aber auf keinen Fall drei Monate überschreiten. Innerhalb des für den Dienstantritt vorgesehenen Datums unterzeichnet der Sieger den individuellen Arbeitsvertrag.

Die Ernennung zum Sieger verfällt, wenn er innerhalb der festgesetzten Frist den Dienst ohne triftigen Grund nicht antritt.

### **8.1 Überprüfung der Voraussetzungen**

Die Gemeindeverwaltung überprüft durch eine betriebsärztliche Visite, ob der Gewinner des Wettbewerbes die physische und psychophysische Eignung zur ständigen und uneingeschränkten Ausübung der Aufgaben hat, die mit der jeweiligen Stelle verbunden sind. Die Überprüfung der Arbeitstauglichkeit wird von der Gemeinde nach der Annahme der Stelle und vor der Unterzeichnung des Einzelarbeitsvertrages bzw. des Arbeitsbeginns durch den Betriebsarzt vorgenommen. Falls das Gutachten negativ ist oder falls der Bewerber ohne triftigen Grund nicht zur ärztlichen Untersuchung erscheint oder diese verweigert, wird der Bewerber wegen Nichterfüllung einer allgemeinen Zugangsvoraussetzung mit Beschluss des Gemeindevorstandes aus der Rangordnung gestrichen und die nächst gereichte Person aufgenommen.

Vor Abschluss des individuellen Arbeitsvertrages, mit welchem der Sieger des Wettbewerbs aufgenommen wird, stellt die Gemeindeverwaltung fest, ob derselbe im Besitz der Voraussetzungen ist, wie sie im Ansuchen um Zulassung zum Wettbewerb erklärt wurden oder wie sie ausdrücklich vom Gesetz, von Verordnungen oder Kollektivverträgen vorgesehen sind.

Sollte das Fehlen einer oder mehrerer Voraussetzungen festgestellt werden, so teilt die Gemeindeverwaltung dem Wettbewerbssieger mit, den individuellen Arbeitsvertrag nicht abschließen zu können. Bei Aufnahme in Probe wird die sofortige Beendigung des Dienstverhältnisses festgestellt.

### **8.2. Weitere Aufnahmen aus der Rangordnung**

Gemäß Art. 100, Absatz 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.d.g.F, ist die Wettbewerbsrangordnung für den Zeitraum von drei Jahren ab deren Genehmigung zur Besetzung der in diesem Zeitraum eventuell frei werdenden Planstellen gültig, wobei die nach der Ausschreibung dieses Wettbewerbes geschaffenen bzw. umgewandelten Stellen nicht berücksichtigt werden.

Eventuelle weitere Aufnahmen aus der Rangordnung erfolgen ausschließlich nach der Reihenfolge der

data di accettazione e della data entro cui deve prendere servizio. Tale data è comunque prorogata per il tempo previsto contrattualmente per le dimissioni dall'impiego ricoperto o per altri giustificati motivi per un periodo non superiore ai tre mesi. Entro la data di assunzione del servizio, il vincitore del concorso sottoscrive il contratto individuale di lavoro.

La nomina del vincitore decade nel caso in cui non assuma servizio, senza giustificato motivo, entro il termine stabilito.

### **8.1 Accertamento dei requisiti**

L'amministrazione comunale accerta il possesso dell'idoneità fisica e psicofisica da parte del vincitore del concorso a svolgere il lavoro previsto per il relativo posto in modo continuativo e incondizionato attraverso una visita da parte del medico competente. L'accertamento dell'idoneità al servizio avviene dopo l'accettazione del posto e prima della sottoscrizione del contratto individuale di lavoro e/o dell'avvio dell'attività lavorativa a cura del medico competente. In caso di parere negativo o qualora il candidato non si presenti alla visita medica senza un valido motivo o rifiuti di sottoporsi alla visita, con deliberazione della Giunta Comunale esso verrà escluso dalla graduatoria per mancanza di uno dei requisiti generici. Al suo posto subentrerà il candidato che ricopre il posto successivo in graduatoria.

L'amministrazione comunale, prima di procedere alla stipulazione del contratto di lavoro individuale, ai fini dell'assunzione del vincitore del concorso, accerta il possesso dei requisiti dichiarati nella domanda di ammissione al concorso o richiesti espressamente da disposizioni di legge, regolamentari o contrattuali.

L'amministrazione comunale comunica al vincitore del concorso di non poter dar luogo alla stipulazione del contratto individuale di lavoro o se, assunto in prova, all'immediata cessazione dal servizio, qualora venga accertata la mancanza di uno o più dei medesimi.

### **8.2. Scorrimento della graduatoria**

Ai sensi dell'art. 100, comma 3 del Codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige, legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m., la graduatoria del concorso ha validità triennale dalla data di approvazione ai fini della copertura dei posti che si venissero a rendere successivamente vacanti in organico, fatta eccezione per i posti istituiti o trasformati successivamente all'indizione del presente concorso.

L'eventuale scorrimento della graduatoria avviene esclusivamente secondo l'ordine della graduatoria stessa

Rangordnung und unter Beachtung der Sprachgruppenvorbehalte, wobei diejenigen, die den Wehrdienst bei einer der drei Streitmächte geleistet haben gleich wie die anderen externen Bewerber betrachtet werden.

## 9. Schlussbestimmungen

Aus Gründen öffentlichen Interesses kann die Gemeindeverwaltung die Verlängerung der in der Ausschreibung vorgesehenen Frist für die Einreichung der Gesuche zur Zulassung zum Wettbewerb oder die Neufestsetzung des Fristbeginns verfügen, falls diese bereits abgelaufen sein sollte und die Wettbewerbskommission noch nicht eingesetzt worden ist.

Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 sind die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter dem Link [www.sandintaufers.eu](http://www.sandintaufers.eu) abrufbar oder können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden.

Für alles, was in dieser Ausschreibung nicht enthalten ist, wird auf die Bestimmungen der geltenden Gesetze und Verordnungen verwiesen.

Für weitere Auskünfte können sich die Interessierten an das Personalamt der Gemeinde Sand in Taufers wenden:

Tel. 0474 677519

E-Mail: [personalamt@sandintaufers.eu](mailto:personalamt@sandintaufers.eu)

Zertifizierte E-Mail:

[sandintaufers.campotures@legalmail.it](mailto:sandintaufers.campotures@legalmail.it)

Sand in Taufers, 23.11.2023

Der Bürgermeister / Il Sindaco

*Josef Nöckler*

*(digital signiert/firmato digitalmente)*



e nel rispetto delle riserve linguistiche, considerando i militari delle tre Forze armate alla pari agli altri candidati esterni.

## 9. Disposizioni finali

L'amministrazione comunale, ove ricorrano motivi di pubblico interesse, ha la facoltà di prorogare i termini di scadenza per la presentazione delle domande di ammissione al concorso e di riaprirli quando siano già chiusi e non sia ancora stata insediata la commissione esaminatrice.

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al link [www.campotures.eu](http://www.campotures.eu) o è consultabile nei locali del Municipio.

Per quanto non previsto nel presente bando si fa richiamo alle disposizioni di legge e regolamenti vigenti.

Per ulteriori informazioni gli interessati potranno rivolgersi all'ufficio del personale del Comune di Campo Tures:

Tel. 0474 677519

E-Mail: [personalamt@sandintaufers.eu](mailto:personalamt@sandintaufers.eu)

PEC: [sandintaufers.campotures@legalmail.it](mailto:sandintaufers.campotures@legalmail.it)

Campo Tures, 23/11/2023

Der Gemeindesekretär / Il Segretario Comunale

*Stefan Haidacher*

*(digital signiert/firmato digitalmente)*